

Il y a quelques années, en Bretagne, presque par hasard, trois musiciens ont lié connaissance. Cécile Verdin et Jean Zimmermann, tous deux Français vivant près de St. Brieuc et Andreas Gummersbach, Allemand, vivant à Bielefeld. Le jazz les a fait se rencontrer, puis se connaître, malgré leurs langues et cultures différentes. Ils sont devenus amis... Et un soir, lors d'un séjour de Cécile et Jean chez Andreas en Allemagne, Jean s'est mis au piano :

- « On lui joue ? », dit Jean.

- « D'accord ! », dit Cécile.

Et ils interprètent *Göttingen*, de Barbara... en version allemande.

Une dernière note résonne ... silence ... Beaucoup d'émotions...

Vor einigen Jahren haben sich drei Musiker eher fast zufällig in der Bretagne getroffen. Cecile Verdin und Jean Zimmermann, Franzosen aus der Nähe von St. Brieuc, und Andreas Gummersbach, Deutscher aus Bielefeld. Der Jazz hat sie zusammengebracht, durch den Jazz haben sie sich trotz ihrer unterschiedlichen Sprachen und Kulturen kennengelernt: Sie sind Freunde geworden... Und eines Abends, als Cécile und Jean bei Andreas in Deutschland zu Besuch waren, hat sich Jean ans Klavier gesetzt und Cécile gefragt: "Spielen wir es für ihn?" "Einverstanden", hat Céline erwidert. Und sie haben *Göttingen* das berühmte Lied der französischen Sängerin Barbara interpretiert... auf Deutsch. Die letzte Note verklingt ... Stille ... unbeschreibliche Gefühle ...

Cécile Verdin (Pleneuf-Val-André, France)

chanteuse et instrumentiste (clarinettes et contrebasse) et comédienne et musicothérapeute <https://cecileverdin.fr/>

Jean Zimmermann (Pleneuf-Val-André, France) :

(<https://jean-zimmermann.weebly.com/>) Il est multiinstrument-tiste (piano, violons, contrebasse, percussions), compositeur, arrangeur et chef de chœur.

Andreas Gummersbach (Bielefeld, Allemagne) saxophoniste.

Il dirige également la chorale de jazz de Bielefeld Chit-Chat-Company (www.chitchatcompany.de)

Und hier einige Stimmen aus dem Publikum vom Konzert im Januar 2024:

"In Frankreich fällt der Regen irgendwie anders - leicht und fröhlich - "Il pleut" - wunderschöne Bassklarinetten, Göttingen - großartig, Gänsehaut, Cécile - so leicht und bezaubernd, Vienne - schönstes Lied des Abends !!"

"Merci, vous positifs trois! Le ciel est plein de musique... amour... désir...tendresse... rire... joie... chansons...douceur... solitude... pluie... douleur... Très charmant! Ein Hoch auf die (deutsch-französische) FREUNDSCHAFT! und auf BARBARA! 14.1.2024 A. und T."

"Zartheit , Melancholie, Verbindung, Melodie, Wärme, Milde, Ein-klang, Stimmung, Offenheit, Zuversicht, Sehnsucht ... eine besondere gemeinsame Sprache, Frieden, innere Berührung, Schönheit. - Musik ist die gemeinsame Sprache der Menschheit des Abends !!"



„EN LIBERTÉ“ MOMENTAUFNAHMEN DES LEBENS - DIE MUSIK DER FRANZÖSISCHEN SÄNGERIN BARBARA

“UN CONCERT PLEIN DE MAGIE.”

Ein Konzert des *Trio Fragment* mit
Andreas Gummersbach, Cécile
Verdin et Jean Zimmermann

05. Mai 2024 um 19.00 Uhr
Theaterhaus TOR 6,
Hermann-Kleinewächter-Straße 4,
33602 Bielefeld,
Eintritt: 15€, erm.: 10€

Trio Fragment: www.triofragment.eu
Deutsch-Französische Gesellschaft Bielefeld:
www.dfgbielefeld.de

Instagram: [dfg.bielefeld](https://www.instagram.com/dfg.bielefeld)

